

BULLETIN BUGATTI

NUMERO **100**

MOLSHEIM DECEMBRE 2018



ENTHOUSIASTES
BUGATTI
ALSACE
"de BUGATTI'gler"

**NOTRE
NUMERO
100**

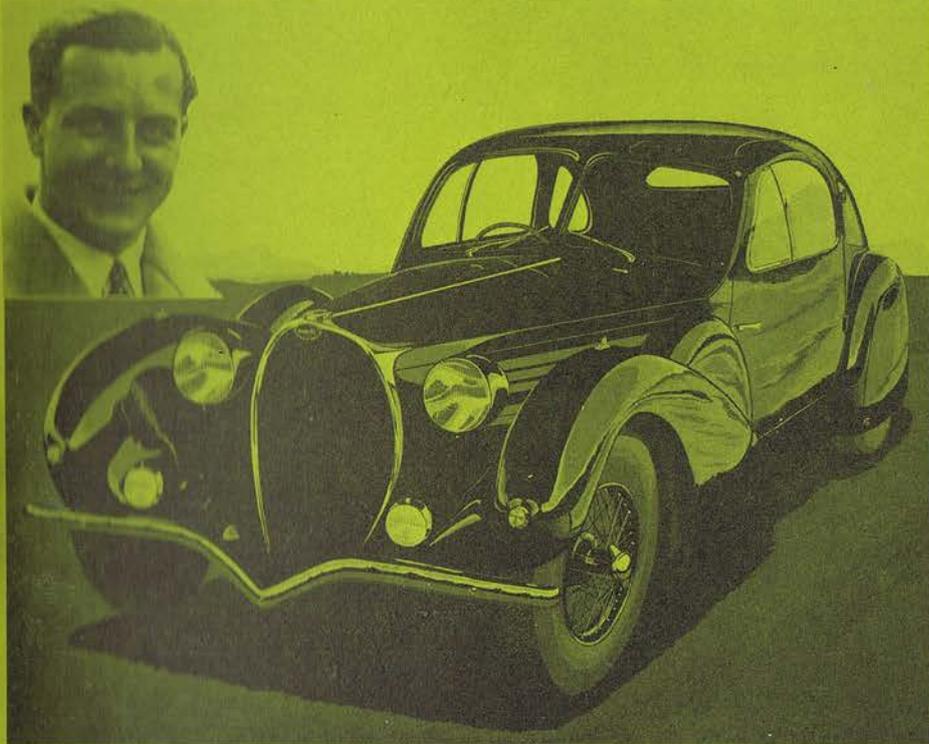
De BUGATTI gler

Le BUGATTIste

Der BUGATTIst

The BUGATTIst

Les informations des ENTHOUSIASTES BUGATTI ALSACE



1979

**A l'occasion de la publication de ce
Numéro 100
de la version habituelle de notre EBulletin, voici la couverture du premier exemplaire**



Rapidement, après la création des Enthousiastes Bugatti Alsace, le 24 février 1979 au moment de l'Assemblée Générale Constitutive tenue dans un salon de l'Hôtel Diana, manifestation initiale dont nous reparlerons en détail lors de l'AGO 2019, quarantième anniversaire de notre existence, la première édition du bulletin a été mise en circulation dès les premières semaines du printemps 1979. C'était à l'époque où Paul Kestler a présidé les EBA et où il avait professionnellement un poste de responsabilité au Palais de la Musique et des Congrès de Strasbourg. La présence d'une imprimerie intégrée facilitait la mise en oeuvre de la préparation et de l'impression à un prix plus accessible qu'avec une imprimerie commerciale. Le Secrétaire Général à cette époque était le regretté Romain Branig (+1982) et c'est lui qui mettait en oeuvre la mise en page des articles et des photos une cette époque où ce travail se faisait manuellement à l'aide de ciseaux et de Scotch (non, pas le Whisky).

Afin de simplifier l'édition, la configuration de la couverture permettait de présenter quatre bulletins d'aspect différent pour les quatre saisons prévues. La couverture se présentait avec une image identique par année, tout en différenciant les saisons par le vert pour le printemps, le jaune pour l'été, l'orange pour l'automne et le bleu pour l'hiver.

Le format choisi était un A4 plié en deux, ce qui donnait un bulletin au format A5. Les premiers numéros, dont les couvertures sont présentées ci-dessus, comportent entre 12 et 20 pages, et permettait à servir de liaison avec la centaine de membres fondateurs.

Le titre choisi «de BUGATTIglori» est issu de notre langue alsacienne et désignait localement ceux qui avaient pu profiter d'une embauche, à tous les niveaux de la hiérarchie, à l'usine Bugatti (en français : ceux qui s'occupent des choses de Bugatti). Par extension, ce terme allait être également donné aux propriétaires plus récents d'automobiles de collection Bugatti, chaque fois qu'il s'agissait de parler d'eux en utilisant la langue alsacienne. On ne pouvait être plus près de la tradition locale.

Les insertions publicitaires sur la 3e de couverture étaient gratuites et correspondaient à des relations privilégiées.

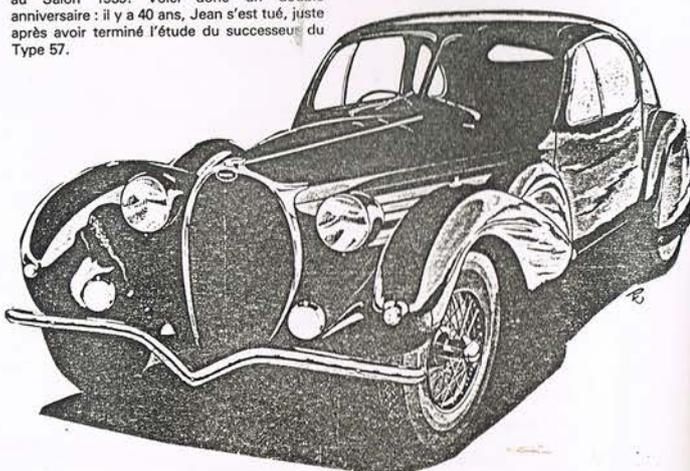
COMMUNIQUE

Parmi les adhérents, nous trouvons un membre particulier. Il s'agit de l'association «Les Amis de l'Histoire de l'Automobile d'Alsace et de Franche-Comté» sis à Montbéliard. Elle était représentée lors de l'Assemblée Générale Constitutive par son président Dornier, le vice-président Magos et M. Serre. Une collaboration intéressante semble pouvoir se créer entre nos deux associations. Les responsables ont l'intention de fabriquer des plaques de marque Bugatti en aluminium coulé sous pression (dimensions 240 x 110 mm). La confection en série permettrait un prix très acceptable. Par ailleurs, ils ont l'intention de rééditer une plaquette imprimée par Bugatti en 1922 pour

présenter la vie aux Usines de Molsheim. Elle sera reproduite avec les mêmes méthodes et la même qualité des matières. Les membres qui s'y intéressent peuvent en faire part au secrétariat général.

Par ailleurs, la création d'autocollants et d'insignes de boutonniers a été évoquée au cours de la première réunion du Conseil d'Administration. Un autocollant aux couleurs des EBA est en cours d'élaboration ; son prix ne sera pas supérieur à 5.- F. Des insignes boutonniers en métal pourraient être réalisés, si la demande atteint une centaine ; dans ce cas le prix approcherait les 15.- F. Nous attendons vos réactions.

Notre couverture annuelle montre le Type 64 «Voiture de M. Jean» qui devait être présenté au Salon 1939. Voici donc un double anniversaire : il y a 40 ans, Jean s'est tué, juste après avoir terminé l'étude du successeur du Type 57.



Bernard Weber Membre EBA
 VITICULTEUR A 67120 MOLSHEIM
 49, RUE DE SAVERNE — TEL. 38.52.67

GRANDS VINS FINS D'ALSACE
 APPELLATION ALSACE CONTROLEE

Palmarès : IV^e Concours Int. des Vins Bratislava 1975
 Grand Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or Gewurztraminer

Concours des Grands Vins de France

- 1974 Médaille de Vermeil Gewurztraminer
- 1975 Médaille de Vermeil Sylvaner
- Médaille d'Argent Pinot Blanc
- 1976 Médaille d'Or Sylvaner
- 1977 Médaille d'Argent Sylvaner
- Médaille d'Argent Riesling
- Médaille de Bronze Pinot Blanc
- 1978 Médaille de Bronze Riesling
- Médaille de Bronze Muscat

Vente au détail
 Expédition en France et à l'étranger

L'ouvrage sur BUGATTI
 d'Amaury LOT
 est vendu aux membres et amis
 ENTHOUSIASTES BUGATTI ALSACE
 au prix de faveur de
 155.- FF (+ 10,40 FF pour frais de port)

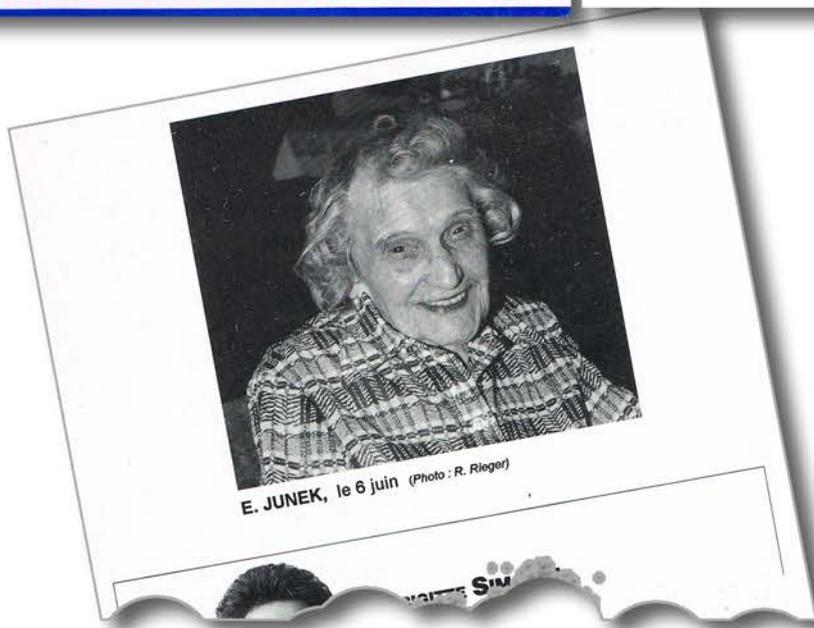
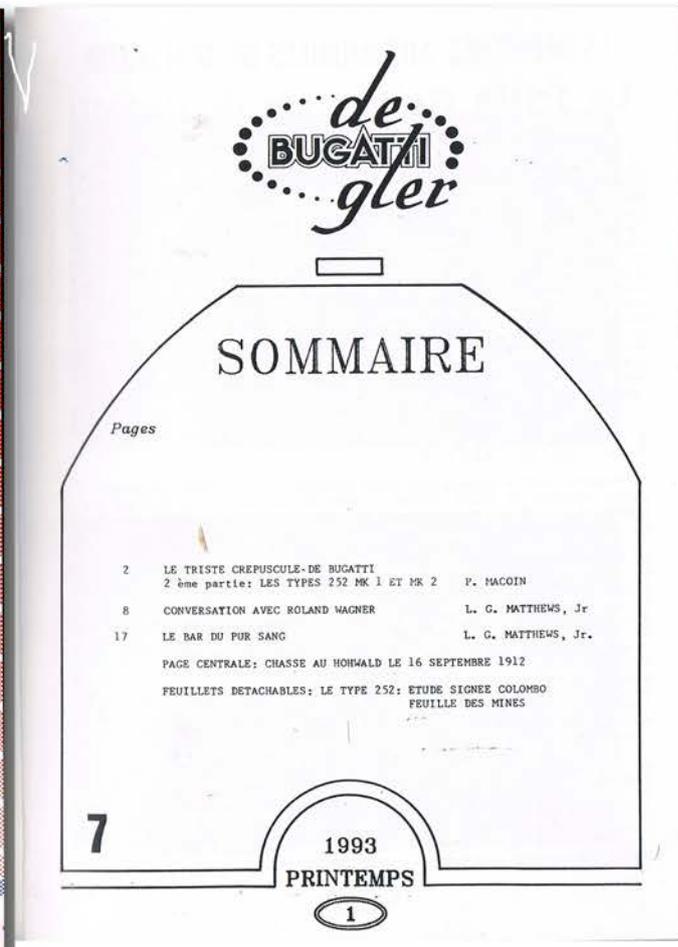
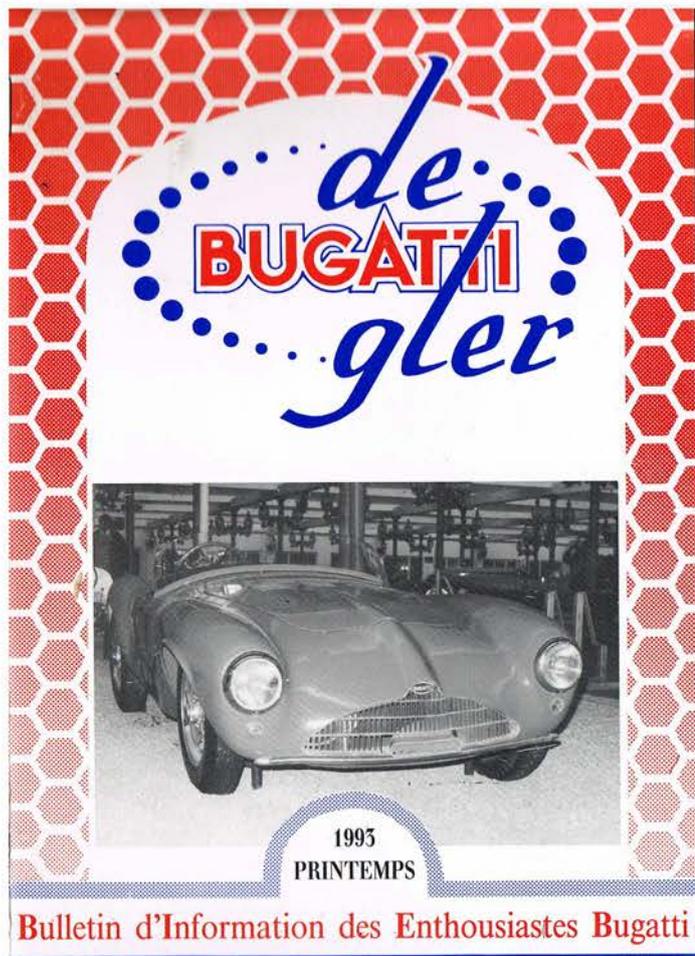
BUGATTI
 Automobiles et Autorails

Commande à adresser à l'éditeur
 éditions Jean-Pierre Gyss (membre EBA)
 242 c, rue du Kilbs Bischoffsheim
 BP 61 F 67210 OBERNAI

A partir de 1991, à l'époque où le regretté Lester Matthews présidait aux destinées des EBA pendant une période de deux années, le Conseiller Henri Elchinger a repris la conception et la rédaction de notre bulletin sur la base du nom inavomble de «de BUGATTI'gler», comme depuis le début.

Henri a recomposé le principe de présentation de la couverture, avec son nom différamment siglé, se rapprochant dans une certaine mesure de l'ovale Bugatti avec sa rangée de perles. Maintenant, plus de couleurs saisonnières distinctives, mais une image toujours identique, contenant comme dans un encadrement une photo symbolique ayant trait à un des sujets traités dans le numéro.

Le numéro ici présenté est, comme on peut le voir, celui de Printemps 1993 avec le chiffre 7. A côté de la couverture, rouge, on voit la page de sommaire intérieure, suivie d'une page couleur intérieure illustrant un projet très élaboré d'une carrosserie de berlinette créé par notre ami disparu Pierre Macoin, ingénieur chez Bugatti pendant les années 1950, qui en a créé d'autres pour le mort-né Type 252.



Finalement, le fac-similé d'une quatrième page de couverture d'un numéro de 1994, publié après le décès de notre membre honoraire Eliska Junek, qui montre une photo de cette vénérable femme-pilote sur Bugatti prise par notre grand ami regretté René Rieger peu de temps avant le décès d'Eliska à l'âge de 93 ans.

BULLETIN BUGATTI

NUMERO

MOLSHEIM

La découverte d'un rare exemplaire du seul numéro du bulletin de liaison publié par Jean Bugatti, quelques semaines avant son accident, qui n'a jamais eu de suite avec un second exemplaire pour raison du début du conflit guerrier en septembre 1939.

Cet exemple historique nous avait semblé suffisamment valable pour être utilisé comme entête de notre propre bulletin «De BUGATTI'glen», qui à cette époque avait déjà atteint une notoriété parmi les membres EBA. En même temps la diffusion numérique du EBulletin a été mise en oeuvre en utilisant les adresses de messagerie des membres ainsi équipés. La facilité de publication de photos de grande qualité a beaucoup aidé à convaincre la plupart de nos membres à y accéder.

C'est ainsi que nous sommes finalement arrivés à atteindre l'édition de ce numéro substantiel avec son chiffre 100, qui rapporte son historique d'une part, et des manifestations qui ont pavé l'année 2018 tendant à présent vers sa fin. Notre prochain objectif sera à présent le N° 150 !

Rappelons, accessoirement, que ce EBulletin existe également dans une version en langue allemande.

Votre éditeur et concepteur.



enthousiastes bugatti alsace

chers bugattistes

le président gérard burck
le fondateur des eba paul kestler
et l'ensemble du conseil d'administration

vous adressent leurs voeux les plus chaleureux à l'occasion des fêtes de Noël 2018 et du nouvel an 2019
avec les meilleurs souhaits de joie et de concrétisation de vos
ambitions personnelles pour vous et les vôtres
que la santé soit avec vous !

Vive la Marque !



Prototype 64 «Voiture de Monsieur Jean» 1939 - 80^e anniversaire
Hardtmühle Dorlisheim - Molsheim 1909 - 110^e anniversaire

joyeux Noël - heureuse année * frohe weihnachten - glückliches neues jahr * merry christmas - happy new year

EDITORIAL

Le 23 février 1979 naissaient les Enthousiastes Bugatti Alsace, à Molsheim, à l'initiative de Paul Kestler qui est désormais notre Président Fondateur et Honoraire. Il reste, à ce jour, entourés de nombreux Enthousiastes dont, notamment, un certain nombre de Membres Fondateurs. Lors de l'assemblée générale constitutive de février 1979 ils fixèrent les missions statutaires des E.B.A. Elles ont pour buts le maintien et le développement du prestige de la Marque Bugatti. Ils décidèrent aussi de proposer aux « Enthousiastes Bugatti Alsace » un programme d'activités comprenant, outre les réunions mensuelles des 4ème samedi du mois et le « Festival Bugatti Molsheim », une lettre d'information qui se voulait trimestrielle à l'origine. Ils choisirent, à l'époque comme titre de cette revue « De BUGATTI'gler », dénomination donnée autrefois aux ouvriers travaillant à l'usine (à traduire par «celui qui s'investit chez Bugatti»).

Par la suite le nom fut rectifié et devint « Le Bulletin Bugatti », reprenant ainsi l'appellation et la typographie données par Jean au journal interne de l'Usine. Et dont nous fêtons aujourd'hui le 100ème exemplaire.

Pour célébrer nos 40 années de rencontre entre Enthousiastes ce numéro 100 revêt ainsi un caractère exceptionnel.

Tout d'abord quant à la personne de son rédacteur en chef Paul Kestler, puis, de la rédaction et traduction des premiers bulletins (paraissant en deux langues) signé régulièrement, encore et toujours de nombreux éditoriaux et autres articles de fonds.

Il réalise ainsi un travail considérable depuis la création des E.B.A et ce, en se chargeant de l'élaboration des sujets, de la sélection des photos, de la mise en page, de la traduction en langue allemande, de la cohérence historique aussi.

Bien entendu d'autres « plumes » ont participé à cette épopée, notamment celles de mes prédécesseurs Messieurs les Présidents F. Hugues, L. Matthews, H. Helchinger, et de leurs Secrétaires Généraux R. Branig, Monique Kestler, G. Burck.

La parution, plus ou moins régulière, de notre « Bulletin Bugatti » a encore été rendu possible grâce à l'exercice, désintéressé, des fonctions suivantes :

- Assistante de rédaction : Sylvie Chara, Monique Kestler,
- graphistes et photographes ; Paul Kestler, Henri Helchinger, André Denner,.....
- Impression et photocopies : J.P Brassler, P.M.C, M.D.B, Konica, CIAL, Ville de Molsheim
- Relation presse : Daniel Lapp
- Publicité et sponsors : les entreprises, les administrateurs et les Enthousiastes
- Expéditions : électronique et/ou postale nécessaire à votre information.

Il convient maintenant de leurs renouveler, ici, l'expression de notre gratitude. Car la richesse de notre bulletin de liaison est surtout celle de femmes et d'hommes qui s'y investissent et y travaillent avec passion et compétence depuis sa création.

Je souhaite que cette rétrospective soit aussi pour certains de découvrir et, pour d'autres, de redécouvrir les nombreuses facettes de l'histoire de notre association. Elle s'est d'ailleurs enrichie de toutes les influences artistiques et de toutes les évolutions techniques pour mieux perdurer et se réinventer auprès de son lectorat.

Ce numéro spécial du « Bulletin Bugatti » vous propose un voyage dans le temps passé à travers les témoignages, les recherches qui ont jalonné son existence jusqu'à l'orée de 2019.

Année lors de laquelle les E.B.A. et les Bugattistes du monde entiers fêteront un anniversaire remarquable. Les cent dix ans de l'arrivée d'Ettore Bugatti en Alsace, à Molsheim.

Cette année qui s'ouvre donnera, à n'en pas douter, lieu à de nombreux événements.

Pour notre part nous célébrerons cet arrivée à et autour de Molsheim, berceau de la Marque Bugatti dont le rayonnement européen et mondial n'a jamais faibli grâce à l'enthousiasme de tous ceux qui portent, pour la mettre haut en avant cette Marque prestigieuse.

2019 sera donc une grande année d'excellence pour laquelle les E.B.A. Ont souhaités que soient fédérés la plupart des initiatives concourant à ce prestigieux anniversaire son but est de faire mieux connaître l'ensemble des créations du « Patron ».

En s'attachant notamment,

- à promouvoir la démonstration de la valeur de l'artisanat alsacien dans la construction Bugatti, passées, présente et à venir,
- susciter des passerelles entre l'art et la mécanique et les différentes expériences d'art mécanique,
- développer des actions de sensibilisations pédagogique à destination du jeune public afin qu'ils puissent ainsi avoir un premier constat avec la culture d'excellence et de beauté Bugatti.

Finalement, je vous souhaite, à vous lecteurs et enthousiastes, et au « Bulletin Bugatti et aux flashes » de poursuivre votre route pour continuer d'être le trait-d'union, dans l'enthousiasme, avec ambition et innovation, entre l'ensemble des adhérents et notre association.

Et, Joyeux Noël à tous !

Le Président



PIQUENIQUE DE PRINTEMPS - 23 JUIN 2018 FORÊT NOIRE



L'organisation de notre annuel pique-nique a été marquée par un désengagement de dernière minute, ce qui a obligé, Michel Weber d'entrer en scène sans délai afin de pouvoir sauver ce qui pouvait encore l'être au dernier moment. Il a réussi à mettre sur pied avec l'aide de Peter Rommel une excursion comportant quelques points forts autour de Baden-Baden en Forêt Noire.

Comme de coutume, les instructions pour l'excursion ont été communiquées pendant le service d'un petit café au Pur Sang, lieu de rendez-vous habituel. Le trajet, remis par Michel, comportait un itinéraire vers la vallée d'Oberkirch avec une montée pédestre proche de la cascade de Allerheiligen (Toussaints) aboutissant à la ruine de l'ancien couvent fondé fin du 12e siècle et détruit par la foudre en 1804. Puis sur une aire de pique-nique, proche de la route des crêtes de la Forêt Noire, le mobilier a rapidement été pris d'assaut par nos participants et une table a même accueilli quelques notables qui s'étaient joints à nous.

Autre lieu de visite à mentionner : le Musée Unimog à Gaggenau, qui a permis de faire un inventaire complet des tout-terrains légendaires de cette marque du groupe Mercedes. Revenu en Alsace, une rapide visite à une exposition à Offendorf nous a permis, de retrouver, entre d'autres, notre ami Peter Rommel parmi les exposants avec ses toujours envoûtantes maquettes Bugatti en cuivre rouge. Les rescapés ont terminé cette escapade pleine de surprises géographiques et techniques, à Blaesheim au Restaurant «Le Cygne d'Abondance» autour d'un dîner permettant de récupérer les calories dépensées allègrement.



Comme tous les ans et ceci depuis le 11 août 1999, date de l'inauguration de la stèle dite «Rocher de l'Eclipse» érigée à quelques coudées de l'emplacement réel de l'accident dont a été victime Jean Bugatti, fils d'Ettore Bugatti qui conduisait le tank vainqueur au Mans en juin 1939, se tient une commémoration qui évoque ce

moment émouvant. Cette cérémonie se déroule de façon traditionnelle depuis lors et se résume à la présence de plusieurs Bugatti acheminées par leurs propriétaires régionaux, d'un discours du Président Burck qui évoque le déroulement de ce moment tragique, d'une évocation historique de quelques 11 août marquants pour la région par le Fondateur Kestler, suivi d'un dépôt de fleurs, qui cette année a été mis en place par un visiteur australien ... Quelques instants de recueillement ont précédé ensuite le chant expressif des moteurs Bugatti repartant vers l'Hostellerie Pur Sang à Molsheim distante de quelques treize kilomètres.

Là, tout avait déjà été préparé pour la soirée collective d'un barbecue sur le parvis du Pur Sang avec la participation de tous et surtout par le maître du feu, Christian Feidt. Le climat exceptionnel de l'été 2018 a participé de façon importante à la réussite des deux manifestations successives en procurant une température agréable jusque vers une heure tardive.

Photos Lorentz Molsheim



INTENSE ACTIVITE AU MUSEE DE LA FONDATION BUGATTI AU PRIEURÉ DES CHARTREUX A MOLSHEIM



De grandes manoeuvres ont animé les journées avant et après le Festival, afin de mettre en place l'exposition temporaire du Tank Type 32, symbole du Festival 2018. Cet exemplaire unique a été prêté à cette occasion par le Musée National de l'Automobile de Mulhouse (MNA-CS), afin de pouvoir visualiser sur place cette automobile au jubilé de 95 ans.

Richard Keller, Conservateur au MNA-CS, homme-orchestre pendant le transfert et la mise en place, profitant également de ce transport pour reprendre la 57 Stelvio en place depuis trente ans au musée, pour la remplacer par une autre Stelvio de 1939, pouvant représenter avantageusement la période très fertile de la collaboration entre Bugatti et la Carrosserie Gangloff de Colmar. Notre gratitude est au centre de nos préoccupations envers le MNA-CS pour ces gestes pleins de sollicitude envers notre musée.



Ces quelques images, en nombre réduit face au travail fourni, montrent, grâce à Photo Lorentz, quelques aspects des événements. En suivant les images, ligne par ligne, on découvre la Stelvio qui est restée au musée pendant 30 ans avant de repartir vers Mulhouse. L'équipe au grand complet entre les EBA et les MNA-CS, permet de voir ceux qui manuellement et «intellectuellement» ont participé autour de Grégory Oswald, Conservateur, aux manoeuvres destinées à ces échanges, qui demandaient également quelques réorientations intérieures. Un panneau montrant dans le détail au moyen de photos historiques l'événement du Grand Prix 1923 a accompagné la présence de la 32.

L'exposition de cette voiture historique et celle de documents authentiques, propriété de la Ville de Molsheim, a drainé un flux important de visiteurs avides d'en savoir un peu plus sur ce que peut représenter le mythe Bugatti, vénéré à Molsheim.

Fin du mois de septembre, au moment du dernier jour de l'exposition, le MNA-CS a repris le Tank pour qu'il puisse reprendre sa place habituelle à Mulhouse au MNA-CS. Ce transport a également servi à acheminer la Stelvio de remplacement sur l'emplacement réservé au sein du Musée de la Fondation Bugatti à Molsheim.



JOURNEE TRADITIONNELLE DES SPONSORS MISE EN CONDITION POUR LES JOURNEES DU FESTIVAL 9 SEPTEMBRE 2018



André Trunzer, notre trésorier adjoint et Xavier Feidt



Depuis de nombreuses années à présent, le dimanche précédant le début du Festival est consacré à l'organisation de la «Journée des Sponsors» dans les jardins du siège des EBA, l'Hostellerie du Pur Sang, rue de la Commanderie. Ainsi nous essayons de réunir les responsables de nos partenaires et des entreprises ayant souscrit pour une présence dans le programme du Festival. Ce moment devient de plus en plus un préambule au Festival, où on retrouve également une foule d'amis collectionneurs avec des véhicules remarquables d'autres marques.

Cette réunion est également rehaussée dans son prestige par la présence d'élus locaux, qui représentent les Municipalités qui nous soutiennent dans le cadre du partenariat.

Bien qu'habituellement cette grande assemblée se restreigne à quelques allocutions de circonstance, suivi d'un geste d'accueil en usant force Crémant, Kougelhopf, Bretzels et petites bouchées, la version 2018 s'est fait remarqué par des discours multiples plus étoffés, précédant l'inauguration de la plaque souvenir appliquée sur une des façades.

Il avait été décidé également, avec le concours des Editions du Signe, de faire une première présentation partielle de la future bande dessinée, titrée «BUGATTI, la beauté du geste», préparée par Monique et Paul Kestler responsables du scénario.

Quelques précisions au sujet des orateurs : (de gauche à droite) Gérard Burck, Président des EBA, accueille les nombreux invités, Jean Michel Weber, Maire de Molsheim, tient un discours rassurant pour notre collaboration solide, Paul Kestler, Fondateur des EBA, évoque les raisons de l'inauguration de la plaque René Dreyfus, Christian Riehl, gérant des Editions du Signe, présente la future bande dessinée et Daniel Lapp insiste pour que tous prennent l'initiative de visiter notre exposition spéciale à la Chartreuse.





FESTIVAL BUGATTI MOLSHEIM

XXXV^e FESTIVAL BUGATTI MOLSHEIM

Depuis quelques années, le Festival prend ses aises dès le vendredi matin avec un accueil souriant de la part de nos ami(e)s «boostés» par le responsable Michel Weber. L'Hostellerie du Pur Sang reste comme toujours le point de ralliement des quelques 50 Bugatti inscrites pour participer au Festival organisé pour la trente cinquième fois en 2018. Le départ vers La Wantzenau, au nord de Strasbourg, où le MMParc, collection de matériel de guerre 39 - 45 américain, anglais, français, allemand, est le premier lieu à visiter pendant la matinée. Le trajet prévu passe par les villages agricoles et pittoresques de la région du Kochersberg.

Le repas de midi est pris dans le restaurant du Musée du MMParc après la visite des collections exposées. Le repas-choucroute fut apprécié par les participants après une visite aux effets percutants de ces années 39 - 45.

Au retour, par un trajet dans la même région mais par d'autres villages, une halte-visitée était programmée au Moulin de Hurtigheim, où les nombreuses Bugatti ont réussi à occuper complètement le centre du village.



Malgré un début de matinée un peu maussade, tous furent emportés par la multitude des diverses Bugatti réparties entre les inoubliables Grand Prix, les impressionnantes Ventoux 57, les 49 aux roues spectaculaires, les petites 40 pétillantes, une 46S fidèle depuis toujours avec sa carrosserie en osier et puis, n'oublions surtout pas l'élégant cabriolet Letourneur et Marchand, venu de Slovaquie.







Bien sûr avec la bonne tradition qui nous caractérise, les repas programmés dans les divers endroits soigneusement choisis ont permis, non seulement de déridier les organes digestifs, mais par extension également les visages des convives, nos amis réguliers et primo-participants cette année de la 35e Edition du Festival Bugatti.

Le dîner de bienvenue de ce premier jour, le vendredi soir a eu lieu au «Biblenhof» (traduction - ferme des petits poussins) à deux pas de Molsheim vers le nord, à Soultz les Bains. Les visages épanouis devant des assiettes vidées, démontrent la satisfaction pour les plats proposés.

Le samedi matin, le lendemain, était consacré à une excursion vers les Vosges proches, comportant une petite incursion dans la Région lorraine voisine, près du Dabo. De belles routes, agréablement sinueuses sous un baldaquin de verdure de sapin, procuraient un plaisir de conduite parfaitement adapté aux caractéristiques des Bugatti participantes, qui pouvaient se sentir à l'aise sur leur territoire de naissance.

En fin de matinée, tous se retrouvent ensuite sur la Place de l'Hôtel de Ville de Molsheim, pour le plus grand plaisir des habitants et des autres groupes venus des villages, villes et régions voisins. Afin de correctement retenir les participants au Festival, les quatre restaurants autour de la place ont été mobilisés pour servir le repas de midi (La Metzsig, Chez Mimmo, Le Cheval Blanc, Ville de Paris). Le temps splendide permettait d'en profiter au niveau des services sur les terrasses. Pendant ce temps des événements thématiques organisés par l'Office de Tourisme retenaient l'attention des nombreux visiteurs de la ville.





Photo de Pierre VJEUI



Après le repas, le moment était venu de procéder à l'inauguration des expositions préparées au Musée de la Chartreuse, avec la présentation de l'histoire Tank de 1923, prêté spontanément par le Musée de l'Auto de Mulhouse et l'exposition des documents historiques acquis par la Ville de Molsheim, en présence de nombreux officiels.

Finalement, après une promenade autour de Molsheim, les participants se sont préparés en vue de la soirée officielle pour laquelle le dîner était prévu («A la Cour d'Alsace») au centre d'Obernai. Après l'apéritif pris dans les jardins côtoyant les vieux remparts, le dîner fut servi avec style et qualité en concurrence avec le design architectural du salon servant de salle à manger confortable. Afin d'anticiper quelque peu à la grande distribution de prix de dimanche, le Président Gérard Burck assisté par P. Kestler pour l'allemand et Barbara van Ramshorst pour l'anglais, a procédé à la remise des plaques souvenirs destinées aux Bugatti venus pour la première fois lors d'un Festival.



Comme de coutume depuis quelques années à présent, le Maire de Dorlisheim, Gilbert Roth, invite les Festivaliers à un petit déjeuner dans le jardin du château de la Commune. Pendant ce temps, les Bugatti sont alignées dans la rue principale du village, avec quelques exemplaires significatifs exposés dans la cour. C'est un premier moment de convivialité avant de déplacer l'intérêt vers le cimetière, où régulièrement une cérémonie commémorative a lieu auprès des sépultures de la Famille Bugatti.



En présence du drapeau de la section locale de la Légion d'Honneur (Ettore Bugatti en a été décoré à deux reprises), les officiels ont déposé des fleurs au nom de la famille, des EBA, des Municipalités, d'Automobiles Bugatti SAS. Une Chiron blanche s'est avancée jusque devant la tombe avec l'ensemble fleuri de Molsheim et de Dorlisheim.

Le programme prévoyait ensuite le déplacement vers l'Hôtel de la Monnaie de Molsheim, où le Maire Weber, entouré de ses conseillers et des organisateurs du Festival prirent la parole pendant le vin d'honneur officiel. La surprise venait de là où on ne l'attendait pas : Le Président Winkelmann de AB SAS, accompagné par ses collaborateurs proches, a ponctué sa présence par un discours élogieux à l'attention de toutes les parties prenantes dans la réalisation des Festivals annuels depuis 1982.

Les personnalités présentes ont pris la parole : G. Burck, Prés. EBA, Clara Thomas, Sous-Préfet de Molsheim, JM. Weber, Maire de Molsheim, Stephan Winkelmann, Prés. AB SAS, Christophe Piochon, GM AB SAS.



Stephan WINKELMANN, le Président d'Automobiles Bugatti SAS, est venu nous saluer en compagnie de ses plus proches collaborateurs Hendrik MALINOWSKI, Directeur des Ventes, Christian MASTRO, Directeur Général Ventes, Après-ventes & Marketing, Christophe PIOCHON, Directeur Général Production et Logistique, David GARCIA, Directeur Après-ventes & Service Clients.



Quelques aspects du défilé devant les Jurys avec la plus ancienne, le Type 5 et une des récentes Veyron, en passant par une cavalcade d'une cinquantaine de Bugatti, tous modèles confondus.

Le Jury du Trophée Fondation Bugatti, présidé par Gilbert ROTH, Maire de Dorlisheim, comportant d'éminents membres, tels, Jean Michel WEBER, Maire de Molsheim, Clara THOMAS, Sous-Prefet de Molsheim, Christophe PIOCHON, DG des Automobiles Bugatti SAS, Patricia BRAUNSTEIN, Communication SAFRAN Molsheim, Martin PACOU, Président de l'Office de Tourisme Molsheim - Mutzig, Marcel SCHOTT, Membre d'Honneur EBA Jean-Marc METZGER, Membre privilégié EBA, Henri MELLON, Directeur de l'Association De Dietrich et Philippe LALLAGUÉ, Ingénieur automobile.

Le Jury du Trophée Lalique est présidé par Denis MANDRY, Directeur de Lalique, est complété par Jean Charles SPINDLER, marqueteurs depuis trois générations, Grégory OSWALD, conservateur de Musées à Molsheim et Raymond-Emile WAYDELICH, artiste alsacien de renommée internationale, malheureusement absent.

Les autres Grands Prix ont été attribués par les responsables des organismes donateurs en fonction des choix individuels suite à leur coup de coeur.

Les résultats définitifs des lauréats des Trophées, des Grand Prix et des récompenses sont évoqués dans la page suivante.



TROPHEE FONDATION BUGATTI - LAUREAT
Type 57 Ventoux - Eric BERARD (France)
&
GRAND PRIX ELISKA JUNEK
Madame BERARD, Pilote



TROPHEE FONDATION BUGATTI
Première Dauphine
Type 57C Galibier - Simon HULKA (Slovaquie)
&
GRAND PRIX AUTOMOBILES BUGATTI SAS



TROPHEE FONDATION BUGATTI
Seconde Dauphine
Type 44 Fiacre - Georg BEER (Allemagne)
&
GRAND PRIX SAFRAN MOLSHEIM



TROPHEE LALIQUE
Type 57C Cabriolet Letourneur & Marchand
Paulu KAHOL (Slovaquie)

GRAND PRIX ENTHOUSIASTES BUGATTI ALSACE
(voir page suivante)



GRAND PRIX «CUL POINTU» par
Caroline Bugatti - Cyril Gautier

Type 35A Grand Prix
Jean René GEORGENTHUM (France)



à gauche, Photo Lorentz, père et fils
remettent leur Grand Prix «Bugatti Mode-
lisme Molsheim - Anne-Marie Lorentz» au
Fondateur des EBA, Paul Kestler, pour ses 50
années de passion Bugatti.
à droite, la Stelvio de Robert Braunschweig,
qui a reçu par intérim le Grand Prix récom-
pensant la plus importante participation
étrangère, la Suisse.



PRIX DE RECONNAISSANCE

BUGAtelier
Christian SCHANN pour le
dévouement permanent



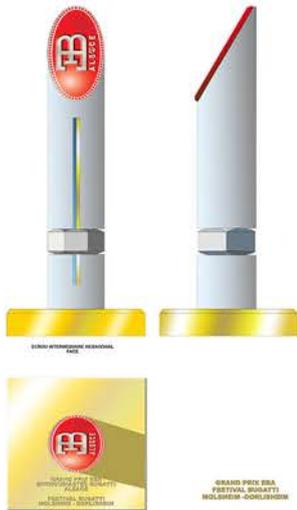
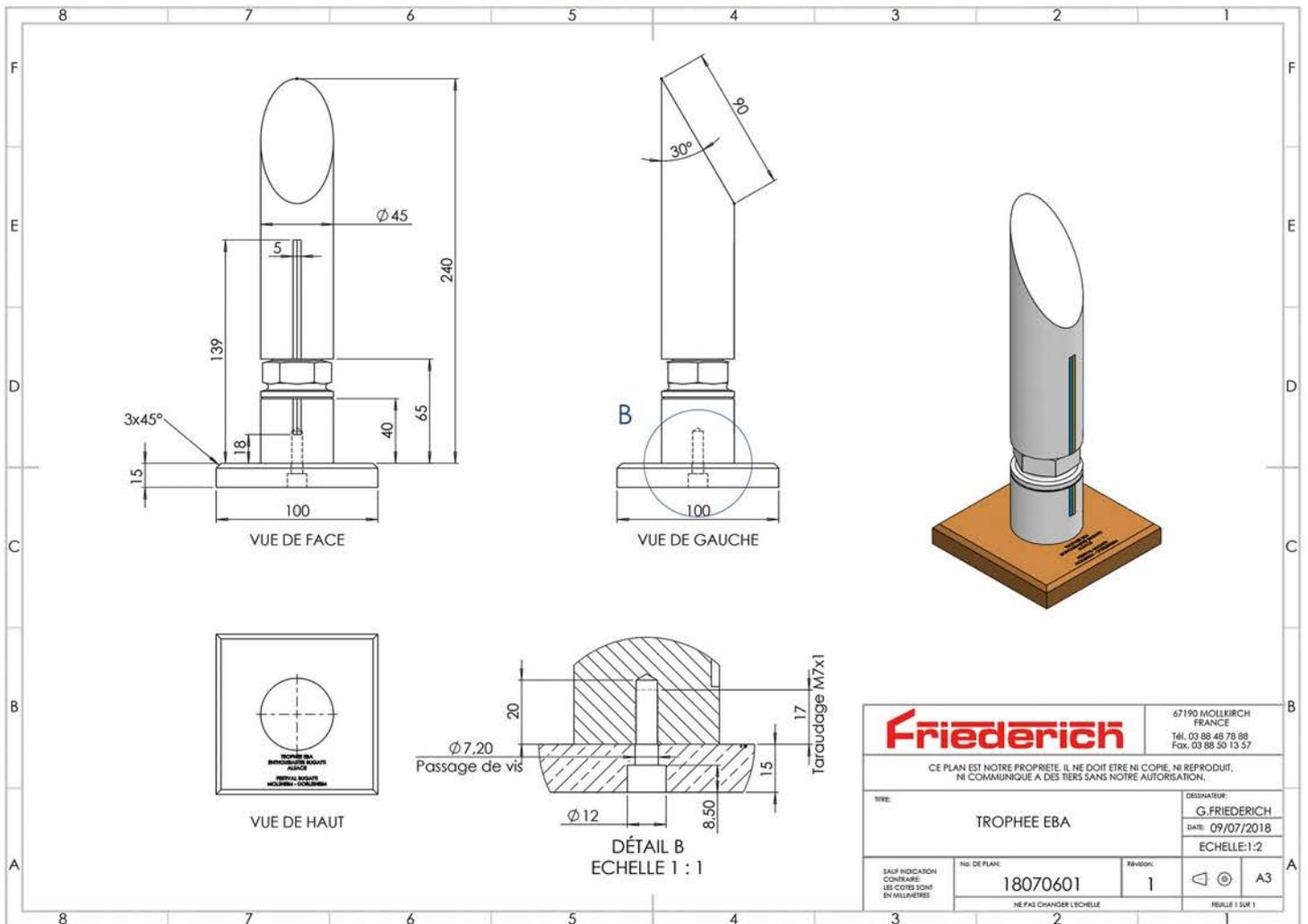
BUGATTI CHOISIE PAR LE
PUBLIC POUR SON PRIX DU
PUBLIC

Type 57 Ventoux
Jean Luc FRIEDERICH (France)

Gagnante au tirage au
sort, spectatrice partici-
pante au concours public
du 16 septembre :
Françoise KAES
de Dahlenheim pendant sa
promenade en Bugatti, la
récompense



GRAND PRIX DES ENTHOUSIASTES BUGATTI ALSACE



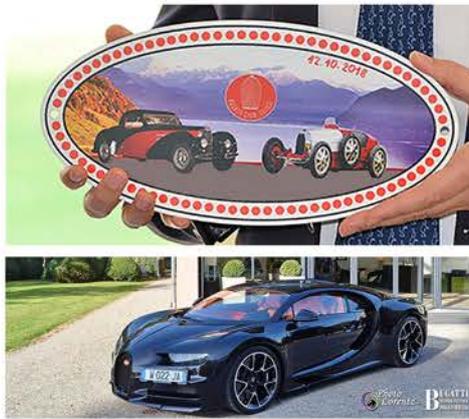
A partir du Festival 2018, les EBA ont décidé d'attribuer un Grand Prix à la Bugatti de leur choix. Afin de pouvoir se démarquer des Prix constitués par des choix disponibles dans le commerce, un projet exclusif a été étudié dans cette optique. Comme on peut le voir (à gauche) le projet initial, oeuvre de Paul Kestler, est transformé en plan de fabrication par Gauthier Friederich servant de base à la réalisation de la pièce par Madest Usinages et les finitions de notre Conseiller Jean Louis Munch (pièce terminée à gauche).

La configuration met en forme le principe qui a servi historiquement aux dimensions de l'ovale de la plaque de Marque, soit : 90 x 45 mm, basée sur le biseautage d'un cylindre de 45 mm de diamètre dans un angle de 30° . Le cylindre en aluminium, métal fétiche chez Bugatti, posé sur un socle en laiton, autre métal fétiche, comporte en son centre la réplique agrandie d'un écrou classique utilisé dans les constructions de Molsheim.



Ce Grand Prix EBA rejoint dans sa conception le Trophée Fondation Bugatti également constitué de matières nobles.

Le premier lauréat du Grand Prix EBA 2018 est Damien Bourgaux avec son torpédo ponté Type 38, déjà lauréat du Trophée Laliq en 2017.



Le 12 octobre dernier, pendant une journée radieuse, le Bugatti Club Suisse a programmé une visite surprise - pour nous - en arrivant à Molsheim avec une large vingtaine de Bugatti de tout premier ordre. Leur journée d'excursion a commencé le matin par une visite au domaine d'Automobiles Bugatti SAS où ils ont été accueillis par le Président Winkelmann en personne. Après un buffet, tous les participants se sont rangés sur l'escalier d'honneur du Château St Jean, dans une disposition imitant une photo historique faite en 1929 en présence du Patron.

Profitant de cette visite inattendue, les EBA ont pris l'initiative d'inviter les participants de cette excursion, à un geste d'accueil dans le jardin du Prieuré des Chartreux, leur permettant ainsi, non seulement, de visiter le Musée de la Fondation, mais également de rencontrer des Bugatti locales, mobilisées en dernière minute. L'accueil a été officialisé par la présence de Jean Michel Weber, Maire de Molsheim et de Madame Clara Thomas, Sous-préfet, auprès du Président des EBA, Gérard Burck.

C'était également le moment pour les plus anciens d'entre-nous, de pouvoir revoir avec plaisir de vieilles connaissances, dont certaines remontent au Centenaire de 1981.



INAUGURATION ET REOUVERTURE DU RESTAURANT DU CHEVAL BLANC LE HAUT-LIEU POUR TOUTES LES ANCIENNES GENERATIONS DE BUGATTISTES A MOLSHEIM



Inauguration réussie en présence d'un plateau de notables qui entoure celui qui tient maintenant la destinée du « Cheval Blanc » entre ses doigts pour une réussite pleine de succès.

Un peu de nostalgie à présent. Revenons au milieu des années 1960 dans Molsheim où le nom de Bugatti commence à disparaître subrepticement des mémoires des habitants de cette cité viticole.

Mais ce n'était pas compter avec la fidélité des Anciens des Usines Bugatti, qui n'avaient pas perdu leurs souvenirs des années passées pendant les glorieuses années 1930, où Bugatti faisait encore souvent les grands titres dans les journaux sportifs et locaux. Même les cinq années de guerre et la situation des Malgré-nous n'avait pu entamer cette passion.

Et comme nul n'est prophète en son pays, très tôt, dès les années cinquante, des Clubs ont été créés aux Pays Bas et en Allemagne. Surtout deux personnalités passionnées se profilèrent alors, le Hollandais Guillaume Prick et l'Allemand Kurt Kiefer. Avec passion, ils réussirent à entraîner leurs compatriotes à faire des pèlerinages annuels vers Molsheim et presque toujours, quelques-uns logèrent à l'Auberge du Cheval Blanc, qui devint finalement le «poste de commandement» chaque fois qu'une rencontre allait se profiler. Cette assiduité de Guillaume Prick allait le mener à organiser la première rencontre importante à Molsheim en 1961, avec, bien sûr, une occupation intense du Cheval Blanc. Fin des années soixante au moment où je travaillais intensément à mon premier ouvrage autour de Bugatti, j'ai, enfin, rencontré Kurt Kiefer à l'occasion de l'enterrement du regretté François Seyfried, devant un plat de choucroute, chez Ferrenbach.

A partir de cet instant, le Cheval Blanc devenait important pour moi : on pouvait y rencontrer à tout moment des Anciens qui racontaient leur vie près

du Patron et de son fils. Avec le temps, d'autres amitiés se sont élaborées et c'est ainsi qu'en 1970, le Club Bugatti France prévoyait l'organisation d'un grand rassemblement à Molsheim. Grâce à M. Ferrenbach, j'ai pu approcher les organisateurs et c'est également grâce à lui que j'ai pu approcher l'éditeur qui allait publier mon premier ouvrage. Ce cercle d'amis, aussi mordus que moi, peut-être même plus, permettait alors de créer des liens cosmopolites avec d'autres européens gravitant dans le même nirvana.

Finalement, c'est Kurt Kiefer qui a eu le premier l'idée de pérenniser une rencontre d'automne à partir de 1972. Parmi le public qui venait alors tous les ans, l'idée d'une association commençait à prendre forme et c'est finalement en février 1979 que j'ai créé avec un cercle d'amis ce que sont devenus les «Enthusiastes Bugatti Alsace», où presque tous les Anciens trouvèrent leur place. Temporairement, en 1989 et 1990, nos réunions mensuelles avaient trouvé leur lieu à l'étage du Cheval Blanc, avant le transfert vers le Pur Sang.

D'ailleurs en 1990 a eu lieu une entrevue historique pendant un déjeuner entre Romano Artioli, Renata Artioli, Marc Borel, Roland Wagner et moi-même, en vue de l'organisation de la présentation de la EB110 au centre de Molsheim, face au Cheval Blanc. Finalement cette présentation s'est faite sur la place de l'Hôtel de Ville en présence d'une foule innombrable.

Finalement, je ne voudrais pas oublier de rendre hommage à Eugène Ferrenbach pour ce qu'il était pour nous et souhaiter à Bratislav Vujic qui dirige à présent les destinées de ce haut-lieu, un succès digne de ses efforts.



GRAND PRIX DU CHOIX DU PUBLIC



Le Cabriolet Bugatti, Type 49, avec notre grand ami Maurice Goepp au volant remonte la rue principale à Dahlenheim accompagné par le Président Burck, afin d'embarquer Madame Kaes pour une promenade officielle en compensation de sa chance au tirage au sort de la sélection du Grand Prix du public pendant le Festival en septembre 2018.



A l'issue du périple qui les a conduit vers Grendelbruch, situé dans les contre-forts des Vosges, au-dessus de la Vallée de la Bruche, le trio a fait sa halte finale au Pur Sang, où un grand groupe de membres présents pendant la réunion mensuelle titrée «Le Festival en Images» leur a fait un bel accueil qui a atteint son sommet au moment de pousser notre traditionnelle exclamation : «Vive la Marque», un verre de Crémant en main.

Les photos publiées dans ce numéro « 100 » exceptionnel sont les oeuvres de nos photographes performants Pierre Vieuille, Jean Luc Ferre et Olivier Lorentz (Bugatti Modélisme Molsheim) auxquels s'est joint spontanément Fermo Rossi

Rédaction et mise en page : Paul Kestler
 Traduction en langue allemande : Daniel Schuler (CH)
 Diffusion numérique : Véronique Simon (Secrétariat EBA)
 Diffusion postale : Mathieu Joessel



En ce mémorable jour du 11 novembre 1918, les canons et les mitrailleuses se sont enfin tus, après quatre années de massacre de millions d'Européens de toutes Nations, souvent sous des drapeaux qui n'étaient pas les leurs, mais aussi de soldats venus d'outre-atlantique, d'Australie, d'Afrique, afin de soutenir ceux qu'on appelait alors les Alliés.

Dans toutes les villes et dans tous les villages et hameaux des pays alors entraînés quatre ans plus tôt par des mouvements patriotiques, les proches de ceux qui étaient restés embourbés quelque part dans des tranchés sous une avalanche d'obus, attaqués sournoisement par les gaz, pouvaient enfin pousser un soupir de soulagement, espérant retrouver un père, un frère, un fils dans un état lui permettant une vie «normale».

Les cérémonies organisées ce jour du Centenaire de l'Armistice à Molsheim, près de la Collégiale Saint Georges en arrière-plan des Monuments aux Morts, étaient empreints d'émotions grâce à la présence complète des corps constitués, militaires et pompiers, applaudis par la population présente en grand nombre.

L'hymne national entonné par les officiels, les spectateurs et un chœur soutenu par l'harmonie de Still permettait d'entrer de plein pied dans cette situation émotionnelle recherchée.



Ne sous-estimons pas le défilé militaire, le dépôt de fleurs au pied du monument, la présence des drapeaux des Anciens Combattants et chants patriotiques proposés par des chorales d'enfants et surtout le rappel à haute voix, énoncés par des adolescents, des noms des 61 Molsheimiens tombés au champ d'honneur, pour la plupart sous l'uniforme allemand. Mais parlons de la présence des trois Bugatti, une bleue, une blanche et une rouge, qui participaient en fin de défilé. Pour ceux qui pourraient se demander pourquoi des Bugatti pendant cette cérémonie, rappelons que ces voitures ont été construites au sortir de la guerre après 1918 et qu'elles furent alors réalisées par des rescapés de celle-ci. Rappelons juste que la bleue était un Type 40, Grand Sport, conduite par Jean Louis Kenck, la «blanche» était un Type 37A Grand Prix, conduite par Arsène Munch et la rouge, un Type 13 Brescia, était conduite par Christian Feidt. Toutes les trois, comme visible sur les images, portaient un noeud «bleu-blanc-rouge» noué autour du bouchon de radiateur. Un grand merci à tous ceux qui ont rendu cette manifestation commémorative aussi profondément empreinte d'émotions.

UNE BIENVENUE AMICALE ET ENTHOUSIASTE AUX MEMBRES DE L'ANNEE 2018

MEMBRE D'HONNEUR

HA12F WEBER Jean Michel 67120 Molsheim Maire de Molsheim

MEMBRE PRIVILEGIE

P006NL Van DALEN Franck NL 4191AK GELDERMALSEN

MEMBRES ACTIFS

A728 F	GAMBE Jérôme	F67190	MOLLKIRCH	A742NL	KERSTEN Wim	NL2101HK	HEEMSTEDE
A729F	BRONNER Solène	F67560	ROSENWILLER	A743F	ENGEL Eric	F67600	SELESTAT
A730F	BRONNER Mike	F67560	ROSENWILLER	A744F	LANSARD Joël	F91700	Ste GENEVIEVE DES BOIS
A731F	GUTH Claude	F67120	MOLSHEIM	A745F	ANDRE Ludovic	F27340	TOSTES
A732F	JUNG Sebastien	F67120	DORLSHEIM	A746F	CARON René	F92110	CLICHY
A733B	FOBELETS Olivier	B1160	BRUXELLES	A747F	GROLET Baudouin	F57000	METZ
A734F	THOMAS Clara	F67120	MOLSHEIM	A748F	JUGE Isia	F67117	FURDENHEIM
A735F	STIKER Frédérique	F67100	STRASBOURG	A749F	SANCHISMichel	F67370	KLEINFRANKENHEIM
A736F	RINERO Serge	F82200	MOISSAC	A750F	DAGOSTINO Filipo	F67800	HOENHEIM
A737F	NAEGEL Eric	F67210	OBERNAI	A751F	BENARD Jocelyn	F37390	CHANCEAUX / CHOISILLE
A738F	GANDER Sylvie	F21490	ST JULIEN	A752F	BENARD James	F37550	ST AVERTIN
A739F	GANDER Charlotte	F68380	METZERAL	A753F	ESTEVEES Bruno	F68150	RIBEAUVILLE
A740F	GERBER Maurice	F68100	MULHOUSE	A754F	KENCK Anaïs	F67310	DANGOLSHEIM
A741F	FRIEDERICH Gauthier	F67560	ROSHEIM				



Salon Bugatti



Quel peut être ce centre d'intérêt caché ?



Admirable - le calme de ces dames : Evelyne et Germaine



Ah, ces jeunes avec leur téléphone : Peter et Michel



Noël est tout près
et nous,
les 
nous le fêtons
dès aujourd'hui

Les années se suivent et nos repas de Noël, inévitablement, veulent se tenir en un endroit, un restaurant, avec un fond nostalgique, dans le sens régionaliste ou bugattiste. Parfois, à notre regret, une date doit être choisie en fonction des disponibilités possibles pour accueillir nos amis toujours nombreux à vouloir passer ensemble le moment où l'année tend vers sa fin.

Cette année, nous voulions absolument nous retrouver dans les salons du Restaurant Le Cheval Blanc à Molsheim. Celui-ci est pour nous Bugattistes un endroit rempli de souvenirs, qui constituait déjà, il y a plus de cinquante ans, un lieu de rendez-vous inévitable pour tout Bugattiste séjournant à Molsheim.

Comme en plus, le nouveau propriétaire Bratislav Vujic a réussi à se forger dès ses débuts une sérieuse renommée de cuisine élaborée, il n'y avait qu'un pas pour prendre notre décision d'en faire notre lieu de fête de Noël. Comme prévu, la demande a dépassé la capacité du Salon, ce qui a obligé d'attabler une bonne quinzaine de convives au rez-de-chaussée, malheureusement séparée du noyau qui avait pris place à l'étage.

A l'unanimité, les convives étaient prêts à complimenter toute l'équipe du restaurant pour la qualité des plats et du service. Comme lors de chaque repas de Noël, une surprise attendait les enthousiastes présents, invités à trouver une coquille dans le menu imprimé. Le sort est tombé sur notre ami suisse Roby Braunschweig. Sa récompense se composait d'une boîte à outils en chocolats et d'une reproduction numérique d'un dessin d'un Type 23 de P. Kestler, copie d'un original exécuté en 1974.

BUGATTI ET LES ANNIVERSAIRES ESSENTIELS EN 2019

1904	Mathis Hermès	115 ans	Graffenstaden
1909	Marque Bugatti	110 ans	Molsheim - Dorlisheim
1914	Double-moteur Type 14	105 ans	Molsheim
1919	Reprise à Molsheim	100 ans	Molsheim
1924	Type 35	95 ans	Molsheim
1929	Type 46	90 ans	Molsheim
1934	Type 57 & Autorail	85 ans	Molsheim
1939	Vainqueur au Mans Type 57C Tank		Le Mans
	Accident Jean Bugatti, Type 64	80 ans	Entzheim - Molsheim
1944	Libération de l'Alsace	75 ans	
1947	Décès Ettore Bugatti & reprise usine	72 ans	Paris - Molsheim
1956	Type 251	63 ans	Molsheim
1963	Bugatti vers Hispano	56 ans	Molsheim
1979	Création des EBA	40 ans	Molsheim
1987	Bugatti Automobili	32 ans	Campagalliano
1998	Automobiles Bugatti SAS	21 ans	Dorlisheim

SALON AUTO-MOTO CLASSIC

STRASBOURG

du vendredi
26 avril
au dimanche
28 avril
2019

Strasbourg
Parc des Expositions



Le rendez-vous incontournable
des **passionnés de véhicules de collection**

www.automoto-classic.com



STRASBOURGevenements
palais des congrès • parc des expositions



elf
Une marque de **TOTAL**

BELGOM
Des Produits de Lubrification

Réservez dès à présent ces dates essentielles. Bugatti sera à l'honneur pour son 110e anniversaire de la création de la Marque. D'importants moyens d'exposition sont prévus et nous ne manquerons pas de vous informer dès que la configuration réelle sera officiellement connue.

Les Enthousiastes Bugatti Alsace auront pignon sur rue et seront intégrés dans le processus d'organisation d'un important plateau de voitures Bugatti et d'autres objets faisant partie de l'univers du monde Bugatti.

BILLETTERIE OUVERTE !

*Pour les fêtes de fin d'année faites (vous) plaisir en (vous) offrant des entrées pour le salon !
Jusqu'au 4 janvier, le billet est à 9€ au lieu de 12€ avec le code AMCNOEL*